

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Особенности письменной коммуникации Б1.В.ДВ.2

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Яхина А.М.

Рецензент(ы):

Теренин А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет иностранных языков):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 1015382819

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Яхина А.М. Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации Факультет иностранных языков , AMYahina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- формирование у студентов навыков активного и правильного использования грамматических форм и структур английского языка в устной и письменной речи;
- систематизация знаний студентов о грамматических явлениях английского языка, полученные на предыдущем этапе обучения;
- изучение основных тенденций в грамматике первого иностранного языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.2 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Дисциплина 'Особенности письменной коммуникации' относится к Б1.В.ДВ.10.1

Для ее освоения студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения английского языка, а также лингвострановедения, и литературы, которые в совокупности нацелены на формирование у студентов системы представлений о языковой культуре страны изучаемого языка.

Данная дисциплина способствует развитию навыков чтения, письма, аудирования и говорения и подготовке к итоговой аттестации.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ПК-10 (профессиональные компетенции) | способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм |
| ПК-11 (профессиональные компетенции) | способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе |
| ПК-12 (профессиональные компетенции) | способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста |
| ПК-23 (профессиональные компетенции) | способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |
| ПК-9 (профессиональные компетенции) | владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода |
| ПК-24 (профессиональные компетенции) | способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные тенденции развития английского синтаксиса
- наиболее употребительные модели, не нашедшие отражения в классических учебниках по английскому языку

2. должен уметь:

- употреблять изученные модели в письменной и устной речи в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией

3. должен владеть:

- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной приемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе;
- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
- использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- владеть основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|---|---------|--------------------|---|------------------------------|-----------------------------|---|
| | | | | Лекции | Практи- ческие занятия | Лабора- торные работы | |
| 1. | Тема 1. Новое в коммуникативном синтаксисе. Коммуникативная конверсия | 8 | 4 | 2 | 1 | 0 | Тестирование Письменная работа Устный опрос |
| 2. | Тема 2. Переосмысление значения повествовательности | 8 | 2 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 3. | Тема 3. Переосмысление значения вопросительности | 8 | 2 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 4. | Тема 4. Переосмысление функций утверждения и отрицания | 8 | 2 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 5. | Тема 5. Новое в традиционном синтаксисе. Подлежащее | 8 | 4 | 2 | 2 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 6. | Тема 6. Дополнение | 8 | 2 | 1 | 1 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 7. | Тема 7. Обстоятельство | 8 | 2 | 1 | 1 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| 8. | Тема 8. Определение | 8 | 2 | 1 | 1 | 0 | Устный опрос Тестирование Письменная работа |
| . | Тема . Итоговая форма контроля | 8 | | 0 | 0 | 0 | Зачет |
| | Итого | | | 10 | 12 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Новое в коммуникативном синтаксисе. Коммуникативная конверсия

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Новое в коммуникативном синтаксисе.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Коммуникативная конверсия. Переосмысление коммуникативного задания синтаксической модели. Соотношение структуры предложения и ее коммуникативной сути.

Тема 2. Переосмысление значения повествовательности

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Переосмысление значения повествовательности.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Повествовательное предложение в функции вопроса. Повествовательное предложение в функции побуждения.

Тема 3. Переосмысление значения вопросительности

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Переосмысление значения вопросительности.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Вопросительное предложение в функции побуждения. Вопросительное предложение в функции отрицания. Вопросительное предложение в функции утверждения. Выражение эмоций и их оттенков с помощью вопросительного предложения. Специальный вопрос в функции общего. Общий вопрос в функции специального.

Тема 4. Переосмысление функций утверждения и отрицания

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Переосмысление функции утверждения и отрицания.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Использование вторичных междометий (hell, like hell, like fun, devil, deuce) оборотов (I'll be damned / I'm damned, повтор + be damned / blowed / hanged, my + foot / eye / uncle / aunt (Fanny) / backside, your grandmother, Garn) для выражения отрицания. Отрицание с помощью вопроса и побудительной структуры.

Тема 5. Новое в традиционном синтаксисе. Подлежащее

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Традиционный синтаксис.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Подлежащее. Тенденция к дублированию подлежащего своим коррелятом, выраженным местоимением. Средства синтаксической корреляции подлежащего: а) повтор; б) замена синонимом; в) абстрагирующая замена полнозначного слова словом-заместителем; г) конкретизирующая замена заместителя полнозначным словом; д) синекдохическая замена типа "часть - целое" или "целое - часть"; е) метонимическая замена смежным понятием. Например: а) I never heard you sing so well, never (J. Joyce); б) They've all got to be prayed for-everyone; в) Miss Lawson's story is Miss Lawson's story. Just that; г) That was what she would love, a houseboat; д) The jury felt - the whole court felt - that she hadn't got a chance; People were kind to me. Mr. and Mrs. Watkins especially. Тенденция к употреблению сложного подлежащего вместо конструкций с вводным it.

Тема 6. Дополнение

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Дополнение.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Место дополнения по отношению к другим членам предложения. Ремовыделяющая позиция дополнения. Употребление и неупотребление предлогов с дополнениями. Сложное дополнение и его виды. выбор между употреблением предложения со сложным дополнением и близкого по смыслу предложения иной структуры. Различия между предложениями со сложными дополнениями, содержащими инфинитив и содержащими причастие I, употребление перед инфинитивом частицы to, употребление в сложном дополнении инфинитива глагола со значением существования или бытия, б) употребление в сложном дополнении перфектного инфинитива, в) употребление сложного дополнения в составе начального причастного оборота.

Тема 7. Обстоятельство

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Обстоятельство.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Нормы и тенденции порядка следования нескольких обстоятельств друг за другом. Место обстоятельства-темы и обстоятельства-ремы.

Тема 8. Определение

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Определение.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Порядок следования определения и определяемого. Прекозитивные и посткозитивные определения. Тенденции, регулирующие выбор прекозитивного или посткозитивного определения. Определения, выраженные притяжательным падежом неодушевленных существительных. Рема-тематические отношения определения и определяемого как признак выбора типа определения: the corner house и the house on the corner; clarity of speech и speech of clarity; on the following day и on the day following; military exercises и Exercise Britannia ("учения по гражданской обороне 'Британия'").

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|---|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Новое в коммуникативном синтаксисе. Коммуникативная конверсия | 8 | 4 | подготовка к письменной работе | 2 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 4 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 2. | Тема 2. Переосмысление значения повествовательности | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 4 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 4 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |

| N | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|--|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 3. | Тема 3. Переосмысление значения вопросительности | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 4. | Тема 4. Переосмысление функций утверждения и отрицания | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 5. | Тема 5. Новое в традиционном синтаксисе. Подлежащее | 8 | 4 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 6. | Тема 6. Дополнение | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 7. | Тема 7. Обстоятельство | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| 8. | Тема 8. Определение | 8 | 2 | подготовка к письменной работе | 3 | Письменная работа |
| | | | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 4 | Устный опрос |
| | Итого | | | | 82 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Имея много общего с теоретическими дисциплинами, активного изучения научных положений и их закрепления в практической работе. Вместе с тем учебный план по дисциплине предусматривает лишь практические занятия. В этой связи усвоение теоретических положений дисциплины должно осуществляться в ходе практической работы с художественными текстами. Активному усвоению этих положений должны способствовать пересекающиеся области дисциплин 'Интерпретация' и 'Стилистика', а также 'Интерпретация' и 'Литература'. Кроме этого специфика преподавания английского языка на специальных факультетах традиционно готовит студентов к дисциплине 'Интерпретация'. Еще на младших этапах обучения студенты учатся говорить о тематике художественного произведения, определять конфликтные линии, характеризовать героев произведения, находить и комментировать стилистические приемы. В этой связи задачей преподавателя по дисциплине 'Интерпретация' является не столько сообщение новых знаний, сколько приведение в систему знаний, уже имеющихся, а также обучение студентов нахождению связей между категориями интерпретации, реализованными в художественном тексте.

При разработке заданий для интерпретации каждого из произведений преподаватель должен рационально сочетать упражнения, нацеленные на развитие сугубо речевых навыков, и упражнения, призванные формировать навыки интерпретации. При этом необходимо учитывать, что тематический план настоящей программы является условным, а проблематика дисциплины должна отрабатываться на каждом занятии в совокупности всех или, по крайней мере, нескольких тем. Предлагаемые задания должны исходить из специфики каждого произведения, однако можно предложить также ряд упражнений, которые могут быть полезными при интерпретации любого художественного текста.

Этими заданиями могут быть следующие.

Speak of the problems raised by the author in the story (chapter, poem).

Introduce the characters

Think of a proverb, a saying, or an aphorism that conveys the message of the story.

Speak on the image of ?

Speak on the development of the conflict between ?

Comment on the symbols used in the story ?

Point out the elements of composition.

Explain how you understand the following.

Comment on the following.

Give expanded answers.

Agree or disagree with the following statement.

Give the character-sketch of ...

Find in the text descriptions of ?

Answer the following problematic questions.

Speak of the speech characteristics of the following personages.

Speak on the role of inner speech on the part of?

Find in the text instances of direct and indirect characterization.

Comment on the following expressive means ?

What is the role of metaphor (metonymy, euphemisms, anaphora, antithesis)? ?

What are the motives of the character's actions?

Speak on the title of the story (chapter).

Speak on the role of proper names in the story.

Разумеется, это далеко не полный перечень заданий. Многое зависит как от произведения, так и от преподавателя, его воззрений на творчество того или иного писателя, его энтузиазма и креативности.

Организуя занятия по данной дисциплине, преподаватель должен помнить, что интерпретация текста нацелена также и на развитие навыков говорения аудирования и письма. В этой связи лист заданий должен также включать упражнения на закрепление знаний, полученных в ходе изучения английского языка, а также на развитие навыков словоупотребления, грамматики и фонетики.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Новое в коммуникативном синтаксисе. Коммуникативная конверсия

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8.

Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9.

Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Test 1.

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 2. Переосмысление значения повествовательности

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT I

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 3. Переосмысление значения вопросительности

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT II

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 4. Переосмысление функций утверждения и отрицания

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT III

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 5. Новое в традиционном синтаксисе. Подлежащее

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT IV

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 6. Дополнение

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT V

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 7. Обстоятельство

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT VI

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Тема 8. Определение

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Средства передачи значения начинательности глагольного действия в английском (русском/татарском) языке. 2. Средства передачи значения завершительности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 3. Средства передачи значения ограниченного протекания действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 4. Средства передачи значений итеративности и повторности глагольного действия в английском языке в сопоставлении с русским/татарским языком. 5. Функционально-семантическое поле посессивности в английском языке в сопоставлении с русским /татарским языком. 6. Средства передачи количественных отношений в системе английского существительного и глагола. 7. Средства выражения категорий респективности в английском языке в сопоставлении с русским (татарским) языком. 8. Грамматико-стилистическая функция односоставных и эллиптических предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 9. Грамматико-стилистическая роль осложненносочиненных предложений в тексте (на материале художественного произведения англоязычных авторов). 10. Сопоставительный анализ перевода осложненных предложений в произведениях русских и английских авторов (на материале одного художественного произведения). 11. Неличные формы глагола как средства осложнения предложений (на материале художественных произведений англоязычных авторов). 12. Обособленные члены предложения как средство осложнения простого предложения. 13. Тематическая организация сверхфразовых единств в тексте (на материале рассказа англоязычных авторов).

Тестирование , примерные вопросы:

Экспресс-тест 2 VARIANT VII

Устный опрос , примерные вопросы:

Перечень вопросов. 1. The adjective. Types of adjectives. Degrees of comparison. 2. The numeral and its properties. 3. The ing-form (the Gerund and the Participle I). 4. The verb. Classification of verbs. 5. The verb. The category of tense. 6. The verb. The category of voice. 7. The verb. The category of aspect. 8. The verb. The category of mood. 9. The noun. The category of number. 10. The noun. The category of case. 11. The interjection. 12. Modal verbs. 13. The problem and the essence of the article in English. 14. The preposition. 15. The essence of the Perfect forms in English. 16. The pronoun. 17. The statives. The problem of the statives. 18. Word and morpheme. 19. The infinitive. 20. Participle II. 21. The conjunction. 22. The notion of a grammatical category. Its distinction from notional and philosophical categories. 23. Parts of speech. Principles of classification. 24. The sentence. The classification of sentences according to their structure and communicative purposes (other criteria). 25. Types of the simple sentence. 26. The subject. Types of subjects. 27. The object. Types of objects. 28. The attribute. Types of attributes. 29. One-member and elliptical sentences. 30. The predicate. Types of predicates. 31. The phrase. Types of phrases. 32. Syndetic complex sentences. Types of subordinate clauses. 33. Syntactical relations within a phrase. Hierarchical and syntagmatic relations. 34. Word order in the English sentence. 35. Syndetic compound sentences. Types of relations and their means of expression. 36. The composite sentence. Its difference from the simple sentence. 37. Types of adverbial modifiers. 38. The sequence of tenses in English. 39. The participle. 40. The verb. The categories of person and number. 41. The notions of parataxis and hypotaxis. 42. The semi-complex sentence. 43. The semi-compound sentence. 44. The notion of functional grammar and functional-semantic fields. 45. The verb. The categories of person & number. 46. The adverb. 47. The FSF of futurity and passivity. 48. The notion of supra-sentential units. 49. Sentence in the text.

Итоговая форма контроля

зачет (в 8 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Вопросы к зачету

1. Синтаксис традиционный и синтаксис коммуникативный.
2. Понятие коммуникативной конверсии.
3. Предложение как универсальная единица синтаксиса.
4. Несобственно-побудительные предложения и их типы.
5. Несобственно-повествовательные предложения и их типы.
6. Несобственно-вопросительные предложения и их типы.
7. Способы выражения отрицания в коммуникативном синтаксисе.
8. Корреляция подлежащего в повседневном общении.
9. Средства корреляции подлежащего.
10. Новые тенденции в употреблении простого и сложного подлежащего.
11. Новые тенденции употребления простого и сложного дополнения.
12. Факторы, определяющие место дополнения в предложении.
13. Порядок следования определения и определяемого.
14. Прекозитивные и посткозитивные определения.
15. Тенденции, регулирующие выбор прекозитивного или посткозитивного определения.
16. Определения, выраженные притяжательным падежом неодушевленных существительных.
17. Рема-тематические отношения определения и определяемого как признак выбора типа определения

7.1. Основная литература:

1. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 7-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 168 с. - ISBN 978-5-89349-422-8. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=490125>.

2. Дурново, Н. Н. Грамматический словарь: Грамматические и лингвистические термины [Электронный ресурс] / Н. Н. Дурново; под ред. О. В. Никитина; сост., вступ. ст., послесл. и примеч. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 184 с.: ил. - ISBN 978-5-89349-377-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=496372>.
3. Кузнецова, А. Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-1366-2. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455240>.
4. Сабитова, З. К. Историческая грамматика русского языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / З. К. Сабитова. - М. : Флинта, 2013. - 512 с. - ISBN 978-5-9765-1729-5 (Флинта) - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=462980>.
5. English for Business Communication. Английский язык для делового общения: Учебное пособие / Т.А. Яхина, Д.Н. Жаткин - М.: Флинта: МПСИ, 2009. - 112 с.: 60x88 1/16. - (English). (о) ISBN 978-5-9765-0335-9, 1000 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=212214>.

7.2. Дополнительная литература:

1. Алтухова, Лебедева - ВИРТУАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ: НОВЫЙ ЭТАП РАЗВИТИЯ ПИСЬМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ//
Вестник Кемеровского государственного университета - 2012г. ♦1. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/73063/#1>.
2. БРЕУСОВА Е.И. - О ПРИЧИНАХ ПОЯВЛЕНИЯ ОПЕЧАТОК В ПИСЬМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ//
Вестник Сургутского государственного педагогического университета - 2012г. ♦5 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/231209/#1>.
3. Зайцева Н.А. - Навыки эффективных письменных коммуникаций как фактор конкурентоспособности современного специалиста//
Российские регионы: взгляд в будущее - 2016г. ♦1 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/391352/#1>.

7.3. Интернет-ресурсы:

- Inc. - <https://www.inc.com/encyclopedia/written-communication.html>
Your article library - <http://www.yourarticlelibrary.com/business-communication/written-communication-characteristics-and-imp>
Библиотека специальной филологической литературы - <http://library.cie.ru/>
Библиотека учебной и научной литературы - <http://sbiblio.com/biblio>
Филологический портал - <http://philology.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Особенности письменной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Освоение дисциплины предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian.

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 2010 Professional Plus Russian.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер, конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audi, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение .

Автор(ы):

Яхина А.М. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Теренин А.В. _____

"__" _____ 201__ г.